

## استخدام استراتيجية تعلم اللغة العربية (SPB) لدى الطلبة في كلية السلطان إسماعيل بتر الإسلامية العالمية

### *The Usage of Arabic Language Learning Strategy Among the Students of the International Islamic College Sultan Ismail Petra*

Linamalini binti Mat Nafi<sup>1</sup> & Kamarul Shukri bin Mat Teh<sup>2</sup>

<sup>1</sup> (Corresponding Author) Department of Arabic, Sultan Ismail Petra International Islamic College, 15730. e-mail: vna3172@gmail.com

<sup>2</sup> Faculty of Islamic Contemporary Studies, Universiti Sultan Zainal Abidin, 21300, Malaysia, e-mail: kamarul@unisza.edu.my

#### الملخص

لقد أظهر العديد من الدراسات السابقة أن نقط الضعف في إتقان اللغة العربية بين الطلبة في ماليزيا. ولعل عدم وجود المعرفة في استراتيجية تعلم اللغة والضعف في استخدامها من عوامل هذه المشكلة. لذلك، فيهدف هذا البحث إلى فحص حول استخدام استراتيجية تعلم اللغة لدى الطلبة عند تعلم العربية. كما أنه يهدف إلى الكشف عن العلاقة بين استخدام استراتيجية تعلم اللغة والإنجاز اللغوي والتعرف على العوامل التي تسهم في استخدامها. وتابع هذا البحث دراسة كمية من خلال الاستعراض. وتم ذلك بتوزيع الاستبانة تحتوي على قائمة استراتيجية تعلم اللغة الثانية 7.0 من نموذج أكسفورد على العينة واختبار تحصيل اللغة العربية. أما عينة البحث فهي 100 طالبا من كلية السلطان إسماعيل بتر الإسلامية العالمية بولاية كلنتان. وتوصل البحث إلى نتائج عديدة من أهمها: استخدام أفراد العينة للاستراتيجي بمستوى معتدل، وأكثر الاستراتيجيات شيوعا عند أفراد العينة استراتيجيات ميتافيزيقية، وأقل استخدامها استراتيجيات تذكيرية. وأشار التحليل t-test إلى وجود فرق كبير في استخدام استراتيجية تعلم اللغة استنادا إلى نوع الجنس. كما أن هناك فرق كبير في استخدام استراتيجية تعلم اللغة استنادا إلى مدة تعلم اللغة العربية خارج الفصل في الأسبوع. ولعل نتائج البحث تسهم في آثار النظرية والتربوية خاصة في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها في ماليزيا.

الكلمات المفتاحية: استراتيجية التعلم؛ الإنجاز اللغوي؛ استراتيجية؛ ميتافيزيقية

### Abstract

Several previous studies have shown the weaknesses in mastery of the Arabic language among students in Malaysia. Perhaps the lack of knowledge in language learning strategy and weakness in its use are factors of this problem. This research aims to examine the use of language learning strategy for students when learning Arabic. It also aims to reveal the relationship between the use of a language learning strategy and language achievement and to identify the factors that contribute to its use. This research is a quantitative study through a review. This was accomplished by distributing a questionnaire containing a list of the second language learning strategy 7.0 from an Oxford model on the sample and the Arabic language achievement test. The research sample is 100 students from Sultan Ismail Petra International Islamic College in the state of Kelantan. The research results show that the subjects use the strategy at a moderate level. It also shows that the most common strategies among respondents are metaphysical strategies, and the least used strategies are remembering strategies. The t-test analysis indicated that there is a significant difference in the use of a language learning strategy based on gender. There is also a big difference in using the language learning strategy based on the duration of Arabic language learning outside the classroom per week. Perhaps the results of the research contribute to the theoretical and pedagogical effects especially in the process of teaching and learning the Arabic language in Malaysia.

**Keywords:** Strategies of learning language; Language; Achievement; Metaphysics strategy

### 1. المقدمة

وجدنا بعض الطلبة يتفوقون في تعلم اللغة على الآخرين. يتقدم بعضهم تقدماً سريعاً في تعلمها، كما يتقنون الكلمات والجمل الجديدة بسهولة. فهناك عدة عوامل يمكن أن تؤثر على هذا الإنجاز. ومن تلك العوامل استخدام استراتيجيات تعلم اللغة (Kamarul Shukri & Mohamed Amin، 2009) استراتيجيات تعلم اللغة (SPB) هي خطوة يتخذها الطلبة لتسهيل اكتساب اللغة، وتخزين المعلومات واسترجاعها واستخدامها مما يجعل التعلم أسهل وأسرع وأكثر متعة واكتفاءً ذاتياً وأكثر فاعلية وأسهل للانتقال إلى بيئة جديدة (Oxford، 1990). ويتضمن SPB إجراءات ذهنية وتواصلية لتعلم اللغة واستخدامها في إطار تحسين التحصيل وإتقان اللغة الهدف (Kamarul Shukri and Mohamed Amin، 2010).

تشير الدراسات إلى أن إتقان SPB له علاقة وطيدة بالعديد من العوامل الأخرى مثل الجنس والخلفية الثقافية والعرق وما إلى ذلك (Kamarul Shukri، 2009). تؤدي الظاهرة

إلى أن يبدأ مجال أبحاث تعلم اللغة الأجنبية في التركيز على استراتيجيات التعلم والفروق الفردية للطلبة (Kamarul Shukri & Mohamed Amin، 2010). وبالتالي، فليس من المستغرب أن تصبح دراسة SPB أحد مجالات البحث اللغوي التي أصبحت خصبة ونشطة للغاية في السنوات الأخيرة (Macintyre، 1994؛ Kamarul Shukri & Mohamed Amin، 2010).

يشير العديد من الدراسات إلى التدهور في إنجاز اللغة العربية لدى الطلبة في المرحلة الثانوية. وأظهرت دراسة (Misnan (1999 التي أجريت لطلبة المستوى الرابع في المدرسة الثانوية الدينية (SMKA) وأربعة فصول للتيار الديني ((KAA في بيراك أن تحصيل الطلبة في مادة اللغة العربية الاتصالية (BAK) لم يكن مشجعاً.

كما تظهر دراسة (Saupi (2003 التي أجريت على العديد من المدارس العربية في المرحلة الثانوية أن غالبية الطلبة ضعفاء في مهارات الكلام. أما دراسة نيك رحيمي وآخرون (2006) في 16 مدرسة ثانوية دينية تابعة لحكومة ولاية كلنتان تشير إلى أن مستوى تحصيل الطلبة في اللغة العربية غير مقتنع.

تماشياً مع ذلك، خلص البحث الذي قام به المسلم وزامري (2012) في نيجري سمبيلان إلى أن تعليم وتعلم اللغة العربية في نيجري سمبيلان في مستوى متوسط. وأضاف al-Muslim (2012) & Zamri إلى أن دراسة أجريت على 100 طالب في عدة مدارس تابعة المؤسسة الإسلامية الكلنتانية (YIK) تشير إلى أن 50% من الطلبة يستطيعون أن يفهموا المواد التي يتم تدريسها.

والجدير بالذكر أن ضعف إتقان اللغة العربية لا يحدث فقط في المرحلة الثانوية، وإنما هو يحدث أيضاً في المرحلة الجامعية (Kamarul Shukri، 2009). على الرغم من إدخال مادة اللغة العربية في نظام التعليم الوطني منذ عقدين من الزمان، إلا أن مستوى المهارات اللغوية وإتقانها لا تزال الأمور موضوعة للمناقشة سواء كان على مستوى المدرسة أو على مستوى التعليم العالي (Kamarulzaman & Nik Mohd Rahimi، 2005؛ زينور رجال وروزني، 2006؛ قمر الشكري، 2009).

إضافة إلى ذلك، لا يزال تعليم اللغة العربية وتعلمها على مسيرة الأهداف والغايات (Kamarulzaman et al.، 2005؛ Kamarul Shukri، 2009). يبدو أن هذا الموقف يوضح

الفشل في عملية التعليم والتعلم، بينما تدريس اللغة العربية اليوم قد تم تجهيزه بمختلف المرافق والمعدات الحديثة التي يمكن أن تساعد في تسهيل عملية التعلم بالإضافة إلى أساليب التدريس المنظمة بشكل متزايد.

هناك عدة عوامل تؤثر على هذه الظاهرة، منها مواقف الطلبة تجاه اللغة العربية كذلك اتجاه المعلمين في استخدام طرق التدريس التقليدية المرتكزة على المعلم. وهي تعتبر من عوامل تدهور إتقان اللغة العربية بين الطلبة (Ab. Halim، 2007، Azhar et al ؛ 2008). بصرف النظر عن هذه العوامل، فإن نقاط الضعف في استخدام استراتيجيات التعلم وعدم إتقان SPB هي من بين العوامل التي تسهم في انخفاض التحصيل في اللغة العربية بين الطلبة (Nurhayuza وآخرون، 2003؛ Sueraya et.al، 2010) وبالإضافة إلى ذلك، استخدام استراتيجيات التعلم المناسبة له علاقة قوية مع الإنجاز اللغوي (Green & Oxford، 1995). لذلك، يجب تطوير مجال استراتيجيات تعلم اللغة لتقديم مساهمة مفيدة في تعلم اللغة العربية. وبالجدير أن إتقان استراتيجيات تعلم اللغة يساعد الطلبة على فهم وتعريف استراتيجيات الفعالة والمناسبة لهم، وبالتالي يمكن أن يساعد في تحسين إتقانهم للغة وإنجازهم.

هناك كثير من دراسة SPB الذي أجريت في ماليزيا تركز على استراتيجية تعلم اللغة الإنجليزية وتلاها تعلم اللغة الملايوية (Kamarul Shukri & Mohamed Amin، 2010)، وفي حين أن البحث عن SPB في تعلم اللغة العربية لم يبذل سوى جهد ضئيل (Kamarul Shukri، 2009). إن الدراسات حول SPB التي تركز على تعلم اللغة العربية بين الطلبة في كلنتان لا تزال ناقصة، ويمكن اعتبار هذه الدراسة رائدة في دراسة استراتيجيات تعلم اللغة التي تركز على تعلم اللغة العربية في كلنتان.

وهذه الدراسة تساهم في مجال تعليم اللغة العربية وتعلمها خاصة لمصممي مناهج اللغة العربية ومنفذيها. علاوة على ذلك، يعد مجال SPB أحد المجالات التي لا تزال مفقودة وتحتاج إلى استكشافها من قبل العلماء والباحثين المحليين إضافة إلى مجال مناهج تدريس اللغة العربية وعلم نفس تعليم اللغة العربية وتكنولوجيا تعليم اللغة العربية (Muhamaad Fauzi، 2010).

## 2. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى:

1. تحديد أنواع SPB التي يستخدمها طلبة KIAS عند تعلم اللغة العربية.
2. تحديد مستوى إتقان SPB بين طلبة KIAS.
3. تحديد فروق ذات دلالة إحصائية في استخدام SPB بين طلاب KIAS للمتغيرين التاليين: الجنس ومدة تعلم العربية خارج الفصل الدراسي.

## 3. أسئلة البحث

وهذا البحث يجب على الأسئلة التالية:

1. ما هو نوع SPB الذي يستخدمه طلاب KIAS عند تعلم اللغة العربية؟
2. ما هو مستوى إتقان SPB بين طلاب KIAS؟
3. هل توجد فروق ذات دلالة إحصائية في استخدام SPB بين طلاب KIAS للمتغيرين التاليين: الجنس ومدة تعلم اللغة العربية خارج الفصل؟

## 4. فرضيات البحث

- Ho.1: لا يوجد فروق ذات دلالة إحصائية في استخدام SPB بين طلاب KIAS لمتغير الجنس.
- Ho.2: لا يوجد فروق ذات دلالة إحصائية في استخدام SPB بين طلاب KIAS لمتغير مدة تعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي في الأسبوع

## 5. منهج البحث

هذه الدراسة هي دراسة كمية حيث أنها تتم بإجراء دراسة استقصائية وصفية (Neuman، 1993). وهي تبدأ ببناء فرضية، ثم يتبعها القياس التجريبي لبيانات الدراسة وتنتهي بتحليل نقدي. نوع دراسة المسح المستخدمة في هذه الدراسة هو المسح الحالي أو المسح المقطعي الذي

يجمع البيانات مرة واحدة فقط من عينة واحدة (Creswell، 2005). ويمكن تعميم نتائج منهجية الدراسات الاستقصائية من عينة إلى مجموعات سكانية (Creswell، 1994). استخدمت الباحثة استبيان استراتيجية تعلم اللغة العربية لجمع معلومات البحث التي تبني على SILL الإصدار (Oxford 7.0، 1990) مع إضافة الاستراتيجيات الميتافيزيقية (Kamarul Shukri، 2009). تم استخدام طريقة ألفا كرونباخ للحصول على مؤشر موثوقية لأداة الدراسة. كان مؤشر الموثوقية لأداة الدراسة التي تم الحصول عليها 0.944. بناء على آراء محمد مجيد (2009) Majid، (1992) Sekaran، (2006) McMillan and Schumacher، Crowl (1996) وآخرون، مؤشر موثوقية لأداة الدراسة مرتفع ويمكن تطبيقه لإجراء اختبارات حقيقية. تم فحص عناصر الاستبيان للتأكد من صلاحية البناء من قبل خبير SPB في جامعة السلطان زين العابدين (UniSZA). أما لقياس مستوى استخدام SPB، فيتم استخدام طريقة التفسير التي اقترحتها (Oxford 1990) (يرجى الرجوع إلى الجدول 1).

الجدول 1: تفسير أكسفورد (1990) لمستويات استخدام SPB

| أدى نقاط    | بيان السلوك                | مقياس | ترجمة |
|-------------|----------------------------|-------|-------|
| 4.5 إلى 5.0 | دائما يكون صادقا عن نفسي   | 5     | عال   |
| 3.5 إلى 4.4 | غالبا يكون صحيحا عن نفسي   | 4     |       |
| 2.5 إلى 3.4 | عادة ما يكون صحيحا عن نفسي | 3     | متوسط |
| 1.5 إلى 2.4 | عادة ليس صحيحا عن نفسي     | 2     | منخفض |
| 1.0 إلى 1.4 | ليس صحيحا عن نفسي          | 1     |       |

تتكون عينة البحث من 100 طالب في الفصل الثالث بكلية السلطان إسماعيل بتر الإسلامية الدولية (KIAS) نيلام بوري، كوتا بهارو كلنتان. تقنية أخذ العينات المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة عشوائية طبقية لا تعتمد على النسبة. تم تحليل الاستبيانات باستخدام الإصدار 17.0 من SPSS. وتم تحليل البيانات بطريقتين، وصفي واستنتاجي. يتم استخدام الإحصاء الوصفي للعثور على التواتر والنسبة المئوية والمتوسط، وتستخدم إحصائيات الاستدلال لاختبار الفرضيات. لذلك، وتم استخدام اختبار t للإجابة على فرضية البحث.

## 6. نتائج البحث

## 6.1 استخدام الاستراتيجيات المبنية على عناصر الإستراتيجية

استناداً إلى المتوسطات الحسابية لكل عنصر موضح في الجدول 2، أظهرت الدراسة أن المتوسطات الحسابية لجميع عناصر الإستراتيجية يقع في النطاق ما بين 1.83 و 4.28. وأظهرت الدراسة أن 79.0% من عناصر استراتيجيات (49 من أصل 62 عنصرًا للإستراتيجيات) في مستوى متوسط، بينما 17.8% منها (11 من 62 إستراتيجية) في مستوى منخفض. وكما أنها أظهرت 3.2% من العناصر (2 من 62 إستراتيجية) في مستوى مرتفع من الاستخدام.

الجدول 2: التردد (بالنسبة المئوية) والمتوسطات الحسابية (Min) والانحرافات المعيارية (SP) لكل عنصر من عناصر

SPB (العدد) = 100

| رقم العنصر | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | Min  | S.P  |
|------------|------|------|------|------|------|------|------|
| s1         | 7.0  | 23.0 | 50.0 | 17.0 | 3.0  | 2.86 | 0.88 |
| s2         | 6.0  | 24.0 | 48.0 | 15.0 | 7.0  | 2.93 | 0.95 |
| s3         | 9.0  | 32.0 | 38.0 | 16.0 | 5.0  | 2.76 | 0.99 |
| s4         | 9.0  | 26.0 | 39.0 | 18.0 | 8.0  | 2.90 | 1.05 |
| s5         | 5.0  | 16.0 | 39.0 | 34.0 | 6.0  | 3.20 | 0.95 |
| s6         | 23.0 | 37.0 | 30.0 | 8.0  | 2.0  | 2.29 | 0.97 |
| s7         | 31.0 | 38.0 | 25.0 | 5.0  | 1.0  | 2.07 | 0.92 |
| s8         | 20.0 | 19.0 | 38.0 | 17.0 | 6.0  | 2.70 | 0.92 |
| s9         | 15.0 | 28.0 | 44.0 | 13.0 | 0.0  | 2.55 | 0.90 |
| s10        | 5.0  | 31.0 | 43.0 | 19.0 | 2.0  | 2.82 | 0.86 |
| s11        | 13.0 | 20.0 | 39.0 | 22.0 | 6.0  | 2.88 | 1.08 |
| s12        | 3.0  | 30.0 | 36.0 | 26.0 | 5.0  | 3.00 | 0.94 |
| s13        | 15.0 | 31.0 | 36.0 | 12.0 | 6.0  | 2.63 | 1.06 |
| s14        | 12.0 | 22.0 | 40.0 | 23.0 | 3.0  | 2.83 | 1.01 |
| s15        | 6.0  | 21.0 | 44.0 | 25.0 | 4.0  | 3.00 | 0.93 |
| s16        | 5.0  | 21.0 | 44.0 | 21.0 | 9.0  | 3.08 | 0.99 |
| s17        | 9.0  | 24.0 | 39.0 | 19.0 | 9.0  | 2.95 | 1.07 |
| s18        | 27.0 | 39.0 | 27.0 | 5.0  | 2.0  | 2.16 | 0.95 |
| s19        | 35.0 | 31.0 | 27.0 | 6.0  | 1.0  | 2.07 | 0.97 |
| s20        | 8.0  | 28.0 | 38.0 | 18.0 | 8.0  | 2.90 | 1.04 |
| s21        | 10.0 | 17.0 | 35.0 | 28.0 | 10.0 | 3.11 | 1.11 |
| s22        | 13.0 | 32.0 | 41.0 | 9.0  | 5.0  | 2.61 | 0.99 |
| s23        | 11.0 | 28.0 | 37.0 | 14.0 | 10.0 | 2.84 | 1.11 |
| s24        | 17.0 | 36.0 | 35.0 | 10.0 | 2.0  | 2.44 | 0.95 |
| s25        | 17.0 | 43.0 | 31.0 | 5.0  | 4.0  | 2.36 | 0.95 |
| s26        | 0.0  | 20.0 | 37.0 | 28.0 | 15.0 | 3.38 | 0.97 |
| s27        | 9.0  | 27.0 | 36.0 | 18.0 | 10.0 | 2.93 | 1.10 |
| s28        | 7.0  | 30.0 | 38.0 | 19.0 | 6.0  | 2.87 | 1.00 |
| s29        | 6.0  | 25.0 | 39.0 | 23.0 | 7.0  | 3.00 | 1.00 |

استخدام استراتيجية تعلم اللغة العربية (SPB) لدى الطلبة في كلية السلطان إسماعيل بترا الإسلامية العالمية

|     |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|
| s30 | 3.0  | 18.0 | 53.0 | 21.0 | 5.0  | 3.07 | 0.84 |
| s31 | 7.0  | 26.0 | 34.0 | 20.0 | 13.0 | 3.06 | 1.12 |
| s32 | 8.0  | 31.0 | 43.0 | 13.0 | 5.0  | 2.76 | 0.95 |
| s33 | 5.0  | 24.0 | 45.0 | 18.0 | 8.0  | 3.00 | 0.97 |
| s34 | 2.0  | 20.0 | 39.0 | 26.0 | 13.0 | 3.28 | 0.99 |
| s35 | 12.0 | 29.0 | 32.0 | 21.0 | 6.0  | 2.80 | 1.09 |
| s36 | 22.0 | 32.0 | 33.0 | 9.0  | 4.0  | 2.41 | 1.05 |
| s37 | 18.0 | 35.0 | 26.0 | 14.0 | 7.0  | 2.57 | 1.14 |
| s38 | 10.0 | 33.0 | 39.0 | 15.0 | 3.0  | 2.68 | 0.95 |
| s39 | 11.0 | 22.0 | 44.0 | 14.0 | 9.0  | 2.88 | 1.07 |
| s40 | 5.0  | 27.0 | 39.0 | 22.0 | 7.0  | 2.99 | 0.98 |
| s41 | 5.0  | 13.0 | 48.0 | 21.0 | 13.0 | 3.24 | 1.00 |
| s42 | 6.0  | 19.0 | 40.0 | 26.0 | 9.0  | 3.13 | 1.02 |
| s43 | 21.0 | 35.0 | 28.0 | 13.0 | 3.0  | 2.42 | 1.05 |
| s44 | 8.0  | 8.0  | 43.0 | 21.0 | 20.0 | 3.37 | 1.13 |
| s45 | 52.0 | 23.0 | 17.0 | 6.0  | 2.0  | 1.83 | 1.04 |
| s46 | 18.0 | 27.0 | 29.0 | 16.0 | 10.0 | 2.73 | 1.22 |
| s47 | 9.0  | 16.0 | 33.0 | 25.0 | 17.0 | 3.25 | 1.18 |
| s48 | 1.0  | 23.0 | 31.0 | 23.0 | 22.0 | 3.42 | 1.10 |
| s49 | 11.0 | 22.0 | 29.0 | 25.0 | 13.0 | 3.07 | 1.19 |
| s50 | 9.0  | 28.0 | 29.0 | 25.0 | 9.0  | 2.97 | 1.12 |
| s51 | 9.0  | 20.0 | 35.0 | 25.0 | 11.0 | 3.09 | 1.12 |
| s52 | 25.0 | 33.0 | 37.0 | 4.0  | 1.0  | 2.23 | 0.90 |
| s53 | 27.0 | 37.0 | 26.0 | 7.0  | 3.0  | 2.22 | 1.02 |
| s54 | 12.0 | 24.0 | 42.0 | 17.0 | 5.0  | 2.79 | 1.02 |
| s55 | 6.0  | 19.0 | 46.0 | 22.0 | 7.0  | 3.05 | 0.96 |
| s56 | 12.0 | 28.8 | 35.0 | 16.0 | 9.0  | 2.82 | 1.12 |
| s57 | 0.0  | 10.0 | 32.0 | 36.0 | 22.0 | 3.70 | 0.92 |
| s58 | 2.0  | 15.0 | 42.0 | 26.0 | 15.0 | 3.37 | 0.98 |
| s59 | 4.0  | 22.0 | 30.0 | 25.0 | 19.0 | 3.33 | 1.13 |
| s60 | 4.0  | 23.0 | 30.0 | 23.0 | 20.0 | 3.32 | 1.15 |
| s61 | 5.0  | 15.0 | 34.0 | 23.0 | 23.0 | 3.44 | 1.14 |
| s62 | 0.0  | 6.0  | 17.0 | 20.0 | 57.0 | 4.28 | 0.95 |

وأظهرت نتائج الدراسة أن العنصر رقم 62 "أطلب الصفح من كلا الوالدين قبل الجلوس للامتحان وأطلب منهم الدعاء من أجلي" هي الاستراتيجية التي يستخدمها الطلبة غالبًا عند تعلم اللغة العربية. وهذا العنصر هو أكثر استخداما لدى الطلبة حيث أنه يحصل على أعلى متوسط حسابي 4.28. ثم يليه العنصر رقم s57 "أحاول أن أفهم أو أقدر معنى القراءة في الصلاة والصلاة وآيات القرآن والحديث" حيث أنه يحصل على متوسط حسابي 3.70. ويليه بعد ذلك العنصر رقم s61 "طلبت بركة من المعلم قبل الجلوس للامتحان" حيث أنه يحصل على

متوسط حسابي 3.44. ومن الجدير أن جميع العناصر الثلاثة هي من مجموعة استراتيجية ميتافيزيقية.

العنصر رقم s45 "أعبر عن مشاعري حول تعلم اللغة العربية في مذكرات" هي استراتيجية نادراً ما يستخدمها الطلبة عند تعلم اللغة العربية. حصل هذا العنصر على أدنى متوسط حسابي 1.83. بينما العنصر الذي حصل على ثاني أدنى متوسط حسابي كان العنصر s19 "كُتبت ملاحظة أو رسالة أو حرفاً أو تقريراً باللغة العربية" وهو  $M = 2.07$ . ثم حصل العنصر 7s "أستخدم بطاقة مسح ضوئي لتذكر الكلمات الجديدة" على ثالث أدنى متوسط حسابي  $M = 2.07$ .

قيمت هذه الدراسة أيضاً 10 بالمائة من الاستراتيجيات الأكثر شيوعاً والأقل استخداماً من قبل طلاب KIAS عند تعلم اللغة العربية. يوضح الجدول 3 نتائج الدراسة التي توضح أن 10% من الاستراتيجيات أكثرها استخداماً هي العنصر رقم 62 "أطلب الصفح من كلا الوالدين قبل الجلوس للامتحان وأطلب منهم الصلاة من أجلي" ( $M = 4.28$ )، ( $SP = 0.95$ )، ويليه العنصر رقم s57 "أحاول أن أفهم أو أقدر معنى القراءة في الصلاة والصلاة وآيات القرآن والحديث" ( $M = 3.70$ )، ( $S.P = 0.92$ )، ثم يليه العنصر رقم s61 "أطلب البركات والفضل من المعلم قبل الجلوس للامتحان" ( $M = 3.44$ )، ( $S.P = 1.134$ )، العنصر رقم s48 "أطلب من المتحدث العربي أن يبطئ أو يكرر أو يعيد تفسير ما قيل إذا لم أفهم شيئاً ما" ( $M = 3.42$ )، ( $S.P = 1.10$ )، العنصر رقم s26 "أقوم بتخمين الكلمات التي لا أفهمها بناءً على سياق الجملة أو حالة المحادثة" ( $M = 3.38$ )، ( $S.P = 0.97$ )، و العنصر رقم s44 "أدرك ما إذا كنت خائفة أو متوترة أثناء تعلم اللغة العربية أو استخدامها" ( $M = 3.37$ )، ( $S.P = 1.13$ ). العناصر الثلاثة للاستراتيجية الأكثر استخداماً هي الاستراتيجيات الميتافيزيقية حيث يكون اثنان منها على مستوى مرتفع من الاستخدام والآخر على مستوى متوسط من الاستخدام. بينما الباقي، كل عنصر من الاستراتيجيات الاجتماعية والتعويضية والوجدانية هو في مستوى متوسط من الاستخدام.

استخدام استراتيجية تعلم اللغة العربية (SPB) لدى الطلبة في كلية السلطان إسماعيل بنز الإسلاميه العالميه

الجدول 3: المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية 10٪ معظم الاستراتيجيات المستخدمة (العدد = 100)

| الرقم   | نوع الاستراتيجية  | Mi<br>n  | S.<br>P  | الإستراتيجية<br>الرئيسية | التفسير |
|---------|---|----------|----------|--------------------------|---------|
| s6<br>2 | طلبت المغفرة من كلا الوالدين قبل الجلوس للامتحان وطلبت منهما الدعاء من أجلي   | 4.2<br>8 | 0.9<br>5 | الميتافيزيقيا            | مرتفع   |
| s5<br>7 | أحاول أن أفهم أو أقدر معنى القراءة في الصلاة والأدعية وآيات القرآن والحديث    | 3.7<br>0 | 0.9<br>2 | الميتافيزيقيا            | مرتفع   |
| s6<br>1 | طلبت البركة من المعلم قبل الجلوس للامتحان                                     | 3.4<br>4 | 1.1<br>4 | الميتافيزيقيا            | متوسط   |
| s4<br>8 | أطلب من المتحدث العربي أن يبسط أو يكرر أو يعيد تفسير ما قيل إذا لم أفهم شيئاً | 3.4<br>2 | 1.1<br>0 | الاجتماعية               | متوسط   |
| s2<br>6 | أعتقد أن معنى الكلمات التي لا أفهمها بناءً على سياق الجملة أو حالة المحادثة   | 3.3<br>8 | 0.9<br>7 | التعويضية                | متوسط   |
| s4<br>4 | أدرك ما إذا كنت خائفة أو متوترة أثناء تعلم اللغة العربية أو استخدامها         | 3.3<br>7 | 1.1<br>3 | الوجدانية                | متوسط   |

## 6.2 استخدام الاستراتيجيات القائمة على بناء الإستراتيجية الرئيسة

تقيم هذه الدراسة أيضاً متوسط حسابي لكل عناصر الإستراتيجية الرئيسة. وجدت نتائج الدراسة أن الفئة الأكثر استخداماً كانت الاستراتيجية الميتافيزيقية (المتوسط الحسابي = 3.34، الانحراف المعياري = 0.73). يتبع ذلك الإستراتيجية التعويضية (المتوسط الحسابي = 3.05، الانحراف المعياري = 0.69). ثم تليها الإستراتيجية الوجدانية (المتوسط الحسابي = 2.85، الانحراف المعياري = 0.68)، تليها الإستراتيجية الاجتماعية (المتوسط الحسابي = 2.83، الانحراف المعياري = 0.79). ثم تليها استراتيجية فوق المعرفية (المتوسط الحسابي = 2.81، الانحراف المعياري = 0.75)، استراتيجية الذاكرة (المتوسط الحسابي = 2.72، الانحراف المعياري = 0.63) وأخيراً الإستراتيجية المعرفية (المتوسط الحسابي = 2.71، الانحراف المعياري = 0.63). وأظهرت هذه الدراسة أن الاستراتيجية الرئيسة المستخدمة لدى الطلبة في مستوى متوسط. ويوضح الجدول 4 المتوسط والانحراف المعياري وتفسير مستوى استخدام SPB بناءً على الإستراتيجية الرئيسة.

الجدول 4: المتوسط والانحراف المعياري لمستوى استخدام SPB بناءً على الإستراتيجية الرئيسية (n = 100)

| الإستراتيجية الرئيسية | Min         | S.P         | التفسير |
|-----------------------|-------------|-------------|---------|
| الميتافيزيقية         | 3.34        | 0.73        | متوسط   |
| التعويضية             | 3.05        | 0.69        | متوسط   |
| الوجدانية             | 2.85        | 0.68        | متوسط   |
| الاجتماعية            | 2.83        | 0.79        | متوسط   |
| فوق المعرفية          | 2.81        | 0.75        | متوسط   |
| الذاكرة               | 2.72        | 0.63        | متوسط   |
| المعرفية              | 2.71        | 0.63        | متوسط   |
| مجموع الاستراتيجيات   | <b>2.88</b> | <b>0.57</b> | متوسط   |

### 6.3 الاستخدام العام للاستراتيجية

تبحث الدراسة أيضًا في متوسط الاستخدام العام للإستراتيجية من قبل طلاب KIAS عند تعلم اللغة العربية. استنادًا إلى الجدول 4، يكون استخدام استراتيجيات تعلم اللغة لطلاب KIAS عند تعلم اللغة العربية في مستوى متوسط بمتوسط حسابي  $M = 2.88$ ،  $S.P = 0.57$  يشير هذا إلى أن إتقان SPB في مستوى متوسط. يوضح أن استخدام SPB ككل هو فعل عملي يعني "عادة ما يكون صحيحًا عن نفسي" أي أن هذه العبارة تحدث حوالي النصف (50%) عند الطلبة.

### 6.4 اختبار T - اختبار Ho.1

**Ho.1:** لا يوجد فروق ذات صلة إحصائية في استخدام SPB لمتغير الجنس. يوضح الجدول 5 نتائج اختبار t على الاختلافات في استخدام SPB لمتغير الجنس. وجدت نتائج الاختبار الذي تم إجراؤه أن متوسط حسابي درجة استخدام SPB للطلاب الذكور كان  $M = 170.86$  والانحراف المعياري كان 34.72. بينما متوسط حسابي للطالبات  $M = 183.48$  والانحراف المعياري 35.18. تظهر نتائج هذا الاختبار أن مستوى استخدام SPB للطالبات أعلى من مستوى الطلبة الذكور. قيمة t (n = 100) التي تم الحصول عليها هي 30.328 والقيمة المهمة التي تم الحصول عليها هي 0.000 أصغر من قيمة ألفا البالغة 0.05. كان مستوى الأهمية

استخدام استراتيجية تعلم اللغة العربية (SPB) لدى الطلبة في كلية السلطان إسماعيل بترا الإسلامية العالمية

في هذه الدراسة  $p < 0.05$ . يشير هذا إلى أن العبارة "لا يوجد فرق كبير في استخدام SPB على أساس الجنس" في الفرضية الصفرية الأولى تم رفضها بنجاح.

الجدول 5: اختبار t لاستخدام SBP على أساس الجنس (العدد = 100)

| المتغير المستقل | الجنس  | N  | Min    | SP    | قيمة t | Sig   |
|-----------------|--------|----|--------|-------|--------|-------|
| استخدام SBP     | الذكر  | 38 | 170.86 | 34.72 | 30.328 | 0.000 |
|                 | الأنثى | 62 | 183.48 | 35.18 |        |       |

في الختام، بالنسبة لعينة الدراسة هذه (N = 100)، حصلت مجموعة الطالبات (متوسط حسابي = 183.48، الانحراف المعياري = 35.18) بشكل ملحوظ على درجة استنتاج أعلى من مجموعة الطلبة الذكور (متوسط حسابي = 170.86، انحراف معياري = 34.72). تشير القيم المتوسطة الأعلى لهذه المجموعة من الطالبات إلى أنهن يستخدمن SPB أكثر من الطلبة الذكور.

## 6.5 اختبار t- اختبار Ho.2

**Ho.2** لا يوجد فروق ذات صلة إحصائية في استخدام SPB لمتغير مدة تعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي في الأسبوع.

يوضح الجدول 6 نتائج اختبار t على الفروق في استخدام SPB بناءً على مدة تعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي في الأسبوع. أظهرت نتائج الاختبار الذي تم إجراؤه أن متوسط حسابي للمجموعة 1 التي تقل عن ساعة واحدة هو  $M = 173.22$  والانحراف المعياري 35.43. ومتوسط حسابي للمجموعة 2 التي تزيد عن ساعة واحدة هو  $M = 187.60$  والانحراف المعياري هو 33.85. قيمة  $t$  (N = 100) التي تم الحصول عليها هي 38.487 والقيمة المهمة التي تم الحصول عليها هي 0.000 أصغر من قيمة ألفا البالغة 0.05. كان مستوى الأهمية في هذه الدراسة  $p < 0.05$ . يشير هذا إلى أن العبارة "لا يوجد فرق كبير في استخدام SPB بناءً على عدد ساعات تعلم اللغة العربية خارج الفصل في أسبوع" في الفرضية الصفرية الثانية تم رفضها بنجاح.

الجدول 6: اختبار T لاستخدام SBP بناءً على عدد ساعات تعلم اللغة العربية خارج حجرة الدراسة في أسبوع (العدد = 100)

| المتغير المستقل | المجموعة | N  | Min    | SP    | قيمة t | Sig   |
|-----------------|----------|----|--------|-------|--------|-------|
| استخدام SPB     | 1        | 62 | 173.22 | 35.43 | 38.487 | 0.000 |
|                 | 2        | 38 | 187.60 | 33.85 |        |       |

ما يمكن استنتاجه هنا هو أنه بالنسبة لعينة الدراسة هذه ( $N = 100$ )، حصلت مجموعة الطلبة الذين خصصوا وقتًا للدراسة خارج الفصل لأكثر من ساعة ( $M = 187.60$ ،  $SP = 33.85$ ،  $n = 38$ ) بشكل ملحوظ على درجات استدلال أكبر أعلى من مجموعة الطلبة الذين خصصوا وقتًا للدراسة خارج الفصل الدراسي أقل من ساعة ( $M = 173.22$ ،  $SP = 35.43$ ،  $n = 68$ ). شير القيم المتوسطة العليا لمجموعة الطلبة الذين يخصصون وقتًا لتعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي لأكثر من ساعة واحدة  $M = 187.60$  إلى أنهم يستخدمون SPB في كثير من الأحيان وبشكل أكثر تكرارًا من مجموعة الطلبة الذين يخصصون وقتًا لتعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي أقل من ساعة واحدة.  $M = 173.22$

## 7. الاستنتاجات والمناقشة

وجدت هذه الدراسة أن المستوى العام لإتقان الإستراتيجية بين طلاب KIAS متوسط. يتماشى متوسط تكرار استخدام SPB ككل ( $M = 2.88$ ) في هذه الدراسة مع العديد من الدراسات الأخرى التي أجريت في ماليزيا (Nurazan 2004؛ Lim 2008؛ Tan 2008). كما أنه يتماشى مع العديد من الدراسات في الخارج (Nisbet 2002؛ Wu 2003؛ Sanders 2004؛ Xiao، Mokhtari 2006).

من بين العوامل التي تسبب مستوى عام معتدل من إتقان SPBA هو موقف الطلبة تجاه اللغة العربية. تحدد مواقف الطلبة تجاه اللغة وتعلمها اختيار الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في تعلمهم (Kuntz، 1996). وفقًا لـ (Zulkifley 1994)، تلعب عوامل الموقف والتحفيز دورًا مهمًا في التأثير على تعلم اللغة الثانية.

العامل الثاني الذي قد يتسبب في مستوى عام معتدل من إتقان SPBA هو ميل المعلمين إلى استخدام أساليب التدريس التي تركز على المعلم وعدم مشاركة الطلبة في عملية التدريس والتعلم يجعل الطلبة أقل عرضة لاستخدام SPB (Ab. Halim، 2005، Hassan Basri، 2003). العامل الثالث هو أن نظام التعلم الموجه نحو الفحص في نظام التعليم في ماليزيا يؤثر أيضًا على المستوى المعتدل لإتقان SPB لدى طلاب. يلتزم مدرسو اللغة بالمناهج المقررة. بينما يركز الطلبة بشكل أكبر على الحصول على نتائج ممتازة أو اجتياز الاختبار. سيكونون أكثر عرضة لتلبية احتياجاتهم في الامتحان وبالتالي إهمال جانب بناء اللغة.

العامل الرابع هو مكانة اللغة العربية في سياق التعليم في ماليزيا والتي تعتبر لغة أجنبية. هذه المكانة والموقع مهمان للغاية في تحديد اتجاه ومستقبل اللغة العربية في ماليزيا (Muhammad Fauzi، 2010). لا يزال لدى المجتمع الماليزي، وخاصة المسلمين، تصور غامض لتعلم اللغة العربية وتعليمها في ماليزيا. عادةً ما تكون لغتهم الأم هي لغة الملايو، بينما تعتبر اللغة الإنجليزية لغة ثانية. اللغة العربية بشكل غير مباشر هي في المرتبة الثالثة أو بمعنى آخر لغة أجنبية. العامل الخامس هو أن طلاب اللغة العربية يعانون من ضعف المدخلات العربية مقارنة بالملاييزية والإنجليزية. تعد بيئة اللغة العربية السيئة، وانخفاض مستوى الاستخدام، والإحراج من التحدث باللغة العربية من العقبات التي تحول دون إنشاء موارد إدخال اللغة حيث تكون مدخلات اللغة العربية عادةً محدودة في الفصول التعليمية. هذا السيناريو له تأثير كبير على استخدام SPB في تعلم اللغة العربية. تظهر النتائج أيضًا أن هناك اختلافات كبيرة في استخدام SPB على أساس الجنس. وأظهرت النتائج أن الطالبات يستخدمن SPB بشكل كبير وأكثر من الطلبة الذكور عند تعلم اللغة العربية. تتوافق هذه النتائج مع دراسات أخرى أجريت في ماليزيا (Abu Talib، 1998؛ Che Suryati، 2000؛ Faizahani، 2002؛ Kamarul Shukri et.al، 2013؛ Mohd Nazali، 1999؛ Punithavalli، 2003؛ Zamri et.al، 2002). كما أنه يتمشى مع الدراسات التي أجريت في الخارج (Boshmer، 1996؛ Chang، 2003؛ Chen، 2005؛ Chiang، 2004؛ Ellis & Sinclair، 1989؛ Lan & Oxford، 2005؛ Lu، 2007؛ Wu، 2006). ومع ذلك، فإن نتائج هذه الدراسة تتعارض مع الدراسة (Oxford، 1988؛ Tran، 1988؛ Al-Wahibee، 2000؛ Wharton، 2000؛ Chou، 2002؛ Al-Otaibi، 2004؛

Zamri، 2004؛ Zamri & Mohamed Amin، 2005؛ Hong، (2006) الذي وجد أن الطلبة الذكور يستخدمون SPB أكثر من الطالبات.

النتائج المتوقعة هي اختلافات كبيرة في استخدام SPB ككل بناءً على عدد ساعات تعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي في الأسبوع. المجموعات التي تخصص أكثر من ست ساعات في الأسبوع لتعلم اللغة العربية بشكل أكثر واستخدام الاستراتيجيات أكثر من مجموعات الطلبة الأخرى. تتوافق هذه النتائج مع آراء بعض الباحثين في (Chemo et al. 1987)؛ SPB؛ (Ehrman 1990؛ Prokop 1989؛ Ramirez 1986) الذين نظروا في فترة التعلم التي تؤثر على استخدام SPB. يجب على الطلبة مضاعفة جهودهم لتعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي من خلال المراجعة والممارسة. كلما زاد الوقت الذي يقضيه في تعلم اللغة العربية خارج الفصل الدراسي، كلما زاد عدد مرات ممارسة اللغة العربية. SPB.

## 8. تداعيات الدراسة

هناك نوعان من الآثار المترتبة على هذه الدراسة، هما الآثار النظرية والآثار التربوية. المقترضات النظرية:

بشكل عام، يثبت استخدام SPB من قبل جميع الطلبة المشاركين في هذه الدراسة مدى ملاءمة نظرية SPB التي تنص على أن جميع طلاب اللغة يستخدمون استراتيجيات التعلم عند تعلم اللغة. تعزز الاختلافات المتوسطة الرأي القائل بأن الاختلافات بين المستجيبين يتم رؤيتها في طريقة اختيار وتنسيق واستخدام SPB. بالإضافة إلى ذلك، تم رفض نتائج الدراسات التي أظهرت وجود الفرضية الصفرية. يثبت هذا الاختلاف الكبير أن إحدى خصائص SPB هي أنه يتأثر بعدة عوامل.

الآثار التربوية:

تهدف نتائج هذه الدراسة إلى تقديم بعض المضامين التي يمكن تنفيذها في تدريس اللغة. خاصة في كلية السلطان إسماعيل بتر الإسلامية العالمية. ويمكن أن تركز هذه الآثار على محاضري اللغة والطلبة:

(1) محاضر لغة:

يجب أن يكون المحاضرون على دراية بأهمية استراتيجيات تعلم اللغة في اكتساب اللغة. يجب أن يفهموا ويتعرفوا على نظرية SPB والتصنيف. من خلال مفهوم استراتيجيات التعلم، يمكن تطبيق كل فئة من الإستراتيجيات لمساعدة عملية اكتساب اللغة بنظرة أكثر شمولاً.

يجب أن يدرك المحاضرون أيضاً أن اختيار واستخدام SPB يرتبط عادةً بعوامل فردية مثل الجنس والإنجاز والتحفيز وغيرها. وجد أن تدريس اللغة الذي يتجاهل عناصر الفروق الفردية أقل نجاحاً. لذلك، يحتاجون إلى فهم تأثير هذه العوامل على استخدام SPB حتى يتمكن المحاضرون من تقديم تدريب استراتيجي فعال ومناسب لاحتياجات وظروف الطلبة.

(2) طلاب اللغة:

يجب على متعلمي اللغة أن يدركوا أن التعلم السليبي، وتلقي المعلومات فقط، والاعتماد المفرط على المحاضرين سيعيق التميز في التعلم. لذلك، يحتاج الطلبة إلى زيادة مستوى الاستقلالية والذاتية والاستباقية في تعلمهم. من بين الخطوات التي تؤدي إلى نمط تعلم ناجح استخدام استراتيجيات تعلم اللغة. يجب التعامل مع الفروق الفردية والظرفية والاجتماعية التي تؤثر على مستوى استخدام SPB جيداً من قبل الطلبة. يجب أن يسعوا جاهدين لتعزيز الدافع لتعلم اللغة. يجب عليهم أيضاً مضاعفة جهودهم التعليمية خارج الفصل الدراسي. يجب استخدام جميع البنية التحتية التعليمية التي توفرها المؤسسة قدر الإمكان. كل هذه الطرق ستمنح الطلبة الفرصة لاستخدام مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات على أساس منتظم وتؤدي إلى نجاح تعلم اللغة بسهولة وبتعة.

## 9. خاتمة

تقدم هذه الدراسة لمحة عامة عن المستوى المتوسط لإتقان SPB بين طلاب KIAS عند تعلم اللغة العربية. ومع ذلك، لا يزال لدى الطلبة فرصة جيدة لتحسين مستوى إتقان SPB. من المتوقع أن تساعد نتائج هذه الدراسة مختلف الأطراف، وخاصة KIAS في إطار زيادة تعلم اللغة العربية لتكون أكثر تشويقًا وسهولة وفعالية وقائمة بذاتها وسريعة وممتعة.

## المراجع

- Ab. Halim Mohamad. (2007). *Masalah Komunikasi Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Bacelor Bahasa Arab di IPTA Malaysia*. Prosiding Seminar Penyelidikan Dalam Pengajian Islam ke-4, pp 1-13. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Abu Talib Abdullah. (1998). *Gaya dan Strategi Pembelajaran Bahasa Melayu di Kalangan Pelajar-pelajar Tingkatan Empat Daerah Johor Bharu*. Kertas Projek 1 & 2 Sarjana Pendidikan. Fakulti Pendidikan: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Al-Muslim Mustafa & Zamri Arifin. (2012). *Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab: Tinjauan Literatur di Negeri Sembilan*. Persidangan Kebangsaan Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab 2012 (PKEBAR'12), pp. 278-285. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Al-Otaibi, Ghazi N. (2004). *Language learning strategy use among Saudi EFL students and its relationship to language proficiency level, gender and motivation*. Disertasi PhD. Indiana University of Pennsylvania.
- Al-Wahibee, Khalid M. (2000). *The relationship between language learning strategies and the English language oral proficiency of saudi University level ESL students*. Disertasi M.A. University of Kansas.
- Azlin Mazninawati Mohamed Azhari. (2000). *English Language learning strategy used by form 4 students of sekolah menengah kebangsaan Bandar Baru Bangi, Selangor*. Latihan ilmiah. Bangi: Universiti kebangsaan Malaysia.
- Chang, Yu-Ping. (2003). *Factors affecting language learning strategy choice: a study of EFL senior high school students in Taiwan*. Disertasi Ph.D. Texas A&M University.
- Che Suryati Che Awang. (2000). *Language learning strategies employed by university students. A preliminary study*. Latihan ilmiah. Bangi: Universiti kebangsaan Malaysia.
- Chen, Li-Shu. (2005). *The relationship among perceptual style preferences, language learning strategies, and personality types among Taiwan senior high school EFL students*. Disertasi Ph.D. Texas A & M University.
- Chiang, Hui-Hua. (2004). *The relationship between field sensitivity/field independence and the use of vocabulary learning strategies of EFL university students in Taiwan*. Disertasi Ph.D. Texas A & M University.
- Chou, Y. (2002). *An exploratory study of language learning strategies and the relationship of these strategies to motivation and language proficiency among EFL Taiwanese technological and vocational college students*. Disertasi Ph.D. University of Iowa.
- Creswell, J.W. (2005). *Educational research: planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research*. Ed. Ke-2. New Jersey: Pearson Education Inc.
- Ellis, R. & Sinclair, B. (1989). *Learning to learn English: a course in learner training (teacher book)*. Glasgow: Cambridge University Press.

- Faizahani Ab. Rahman. (2002). *Strategies Employed by Good and Weak English Learners and Factors Affecting the Choice of Strategies*. Bangi: Universiti kebangsaan Malaysia.
- Green, J.M. & Oxford, R.L. (1995). *A closer look at learning strategies, L2 proficiency, and gender*. TESOL Quarterly 29(2), pp. 261-297.
- Hassan Basri Awang Mat Dahan. (2003). *Perkaedahan pengajaran bahasa Arab di Malaysia: antara tradisi dan inovasi*. Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 3, pp. 164-175.
- Hong, Kyungsim. (2006). *Beliefs about language learning and language learning strategy use in an EFL context: a comparison study of monolingual Korean and bilingual Korean-Chinese university students*. Disertasi Ph.D. University of Kansas.
- Kamarul Shukri Mat Teh & Mohamed Amin Embi. (2010). *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Kamarul Shukri Mat Teh. (2009). *Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Kalangan Pelajar Sekolah Menengah Agama*. Tesis PhD. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Kamarul Shukri Mat Teh, Norasyikin Osman & Siti Salwa Mohd Noor. (2013). *Hubungan tahap pencapaian bahasa Arab dengan strategi pembelajaran bahasa model kognitif dan social kognitif dalam kalangan pelajar UNISZA*. Laporan Penyelidikan Dana Universiti UDM/09/BR0018. Fakulti Bahasa dan Komunikasi UNISZA: Kuala Terengganu.
- Kamarulzaman Abdul Ghani & Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff. (2005). *Menilai kebolehbacaan buku teks bahasa Arab Tinggi: ke arah meningkatkan kemahiran membaca pelajar*. Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 4, pp. 345-354.
- Kuntz, P. (1996). *Students of Arabic: belief about foreign language learning*. Al-Arabiyya, 29, pp. 153-173.
- Lan, R.L. & Oxford, R.L. (2005). *Elementary school teachers' beliefs in strategy instruction*. Kertas kerja the Annual Meeting of Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL). San Antonio: Texas.
- Lu, Yi-Chen. (2007). *ESL students' learning motivations and learning strategies*. Disertasi Ed.D. University of South Dakota.
- McMillan, J. & Schumacher, S. (1984). *Research in education: a conceptual introduction*. Boston: Little, Brown and Company.
- Misnan Jemali. (1999). *Hubungan antara gaya pembelajaran dengan pencapaian BAK sekolah menengah di Perak*. Kertas Projek Sarjana. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Mohd Azhar Abdul Hamid, Paimah Atoma, Muhamed Fauzi Othman, Mohd Nasir Markon. (2004). *Andragogi Mengajar Orang Dewasa Belajar*. PTS Publications & Distributors Sdn. Bhd.
- Mohd Majid Konting. (2000). *Kaedah Penyelidikan Pendidikan*. Cetakan kelima. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd Nazali Hj Abu Bakar. (1999). *Strategi pembelajaran bahasa Melayu di kalangan pelajar tingkatan empat: satu tinjauan*. Latihan Ilmiah Sarjana Muda. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Muhammad Fauzi Jumingan. (2010). Arah aliran penyelidikan sarjana Melayu tempatan dalam bidang bahasa dan linguistik Arab di Malaysia. *Jurnal Pengajian Islam* Bil 4. Julai 2010, pp. 87-97. Pusat Penyelidikan dan Pembangunan & Akademi Islam Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor.
- Muhammad Fauzi Jumingan. (2010). Kedudukan bahasa Arab di Malaysia. <http://www.myamla.org/files/icmm2010.papers/ICMM2010-p42.pdf> Diakses pada 7 Januari, 2014.
- Neuman, W.L. (1993). *Social research methods: qualitative and quantitative approaches*. Boston: Allyn and Bacon.

- Nonglaksana Kama. (2007). *Istratijiyyat Ta'allum al-Lughah wa 'Alaqtuha bi al-Akhta al-Lughawiyah li Muta'allimi al-Lughah al-Arabiyyah fi al-Jami'at al-Islamiyyah al-'Alamiyyah fi Maliziya: dirasah Tahliliyyah*. Tesis PhD. Universiti Islam Antarabangsa Malaysia.
- Norhayuza Mohamad, Naimah Abdullah, Sahabudin Salleh & Ibrahim Abdullah. (2004). *Kajian penilaian modul BA UiTM (2002) peringkat ijazah*. Shah Alam: Institut Penyelidikan, Pembangunan & Pengkomersilan UiTM.
- Nurazan Mohamad Rouyan. (2006). *Strategi Pembelajaran Bahasa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab : Kajian di KUSZA*. Disertasi Ijazah Sarjana. Bangi : Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Oxford, R.L. (1989). *Use of Language Strategies: A synthesis of studies with implications for strategy training*. System, 17 (2), pp. 235-247.
- Oxford, R.L. (1990). *Language learning strategies: what every teacher should know*. New York: Newbury House.
- Punithavalli K. Muniandy. (2002). *Language Learning Strategies Used by Lower Secondary Students in Learning English As a Second Language*. Academic Project. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Sekaran, U. (1992). *Research methods for business: a skalal building approach*. Ed. ke2. New York: John Wiley & Sons.
- Tran, T. (1988). *Sex differences in English language acculturation and learning strategies among Vietnames adults age 40 and over in the United States*. Sex Roles 19, pp. 747-758.
- Wharton, G. (2000). *Language learning strategy use of bilingual foreign language learners in Singapore*. Language Learning 50, pp. 203-243.
- Zamri Mahamod. (2004). *Strategi pembelajaran bahasa Melayu di kalangan pelajar sekolah menengah*. Tesis Ph.D. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Zamri Mahamod & Mohamed Amin Embi. (2005). *Strategi Pembelajaran Bahasa Melayu Mengikut Jantina di Luar Kelas*. Jurnal Pendidikan (UKM), 30, pp. 51-73.
- Zulkifley Hamid. (1994). *Pembelajaran dan pengajaran bahasa*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

استخدام استراتيجية تعلم اللغة العربية (SPB) لدى الطلبة في كلية السلطان إسماعيل بترا الإسلامية العالمية